

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 18. december 2003

om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver

(ECB/2003/21)

(2004/47/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Justeringen af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt »fordelingsnøglen«) medfører justeringer af de vægte, som tildeles de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende NCB'er«) i ECB's fordelingsnøgle (i det følgende benævnt »fordelingsnøglevægtene«), omhandlet i afgørelse ECB/2003/17 af 18. december 2003 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾. Justeringerne af fordelingsnøglevægtene og de ændringer i de deltagende NCB'ers andele af den i ECB indskudte kapital, som følger heraf, gør det nødvendigt at justere de fordringer, hvormed ECB i henhold til artikel 30.3 i statuten har krediteret de deltagende NCB'er, og som svarer til de deltagende NCB'ers bidrag af valutareserveaktiver til ECB (i det følgende benævnt »fordringerne«).

(2) De deltagende NCB'er, hvis procentvise andel af den justerede fordelingsnøgle øges som følge af justeringen, skal derfor foretage en udligningsoverførsel til ECB, mens ECB skal foretage en udligningsoverførsel til de deltagende NCB'er, hvis procentvise andel af den justerede fordelingsnøgle mindskes.

(3) I overensstemmelse med de overordnede principper om rimelighed, lige behandling og beskyttelse af berettigede forventninger, som ligger til grund for statuten, skal de deltagende NCB'er, hvis relative andel af den akkumulerede værdi af ECB's egenkapital øges som følge af ovennævnte justeringer, ligeledes foretage en udligningsoverførsel til de deltagende NCB'er, hvis relative andel mindskes.

(4) De enkelte deltagende NCB'ers respektive fordelingsnøglevægte frem til og med 31. december 2003 og fra 1. januar 2004 skal udtrykkes som en procentdel af

ECB's samlede kapital, som er indskudt af alle deltagende NCB'er, med henblik på beregningen af justeringen af værdien af hver enkelt deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af ECB's egenkapital —

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- a) »den akkumulerede værdi af egenkapitalen«: ECB's samlede reserver, revalueringskonti og de hensættelser, der svarer til reserver, som anført i ECB's årsregnskab og godkendt af Styrelsesrådet for regnskabsåret 2003. Uden at dette berører den generelle betydning af begrebet »den akkumulerede værdi af egenkapitalen«, inkluderer ECB's reserver og de hensættelser, der svarer til reserver, den almindelige reservefond og hensættelser til dækning af tab i forbindelse med ændringer i valutakurser og markedspriser.
- b) »overførselsdatoen«: den anden bankdag efter Styrelsesrådets godkendelse af ECB's årsregnskab for regnskabsåret 2003.

Artikel 2

Bidrag til ECB's reserver og hensættelser

1. Denne artikel finder kun anvendelse, hvis den akkumulerede værdi af egenkapitalen er højere end nul.
2. Hvis en deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen øges som følge af NCB'ens øgede fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2004, overfører denne NCB på overførselsdatoen det i henhold til stk. 4 fastsatte beløb til ECB.
3. Hvis en deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen mindskes som følge af NCB'ens mindskede fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2004, modtager denne NCB på overførselsdatoen det i henhold til stk. 4 fastsatte nettobeløb fra ECB.

⁽¹⁾ Se side 27 i denne EUT.

4. ECB beregner og bekræfter i god tid over for hver enkelt deltagende NCB enten det beløb, som den pågældende NCB skal overføre til ECB, hvor stk. 2 finder anvendelse, eller det beløb, som den pågældende NCB skal modtage fra ECB, hvor stk. 3 finder anvendelse. Idet tallet afrundes, beregnes hvert enkelt beløb, som skal overføres eller modtages, ved at multiplicere den akkumulerede værdi af egenkapitalen med den absolutte forskel mellem hver enkelt deltagende NCB's fordelingsnøglevægt den 31. december 2003 og dens fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2004 og dividere resultatet med 100.

5. Hvert enkelt beløb omtalt i stk. 4 forfalder i euro den 1. januar 2004, men overførslen af beløbet effektueres på overførselsdatoen.

6. På overførselsdatoen overfører en deltagende NCB eller ECB, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 2 eller 3, ligeledes separat de renter, som i perioden fra 1. januar 2004 til overførselsdatoen er påløbet de respektive beløb, som den pågældende deltagende NCB og ECB skal betale. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

Artikel 3

Justering af fordringerne svarende til de overførte valuta-reserveaktiver

1. De deltagende NCB'ers fordringer justeres den 1. januar 2004 i overensstemmelse med deres ændrede fordelingsnøglevægte. Værdien af de deltagende NCB'ers fordringer fra 1. januar 2004 er anført i tredje kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse.

2. I medfør af denne bestemmelse, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, anses hver enkelt NCB for den 1. januar 2004 at have enten overført eller modtaget den absolutte værdi af den fordring (i euro), som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »-« angiver en fordring, som NCB'en skal overføre til ECB, og »+« en fordring, som ECB skal overføre til NCB'en.

3. Den 2. januar 2004 skal hver enkelt deltagende NCB enten overføre eller modtage den absolutte værdi af det beløb (i euro), som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i

tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »+« angiver et beløb, som NCB'en skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til NCB'en.

4. Den 2. januar 2004 skal ECB og de deltagende NCB'er, som er forpligtede til at overføre beløb i henhold til stk. 3, ligeledes separat overføre de renter, som i perioden fra 1. januar 2004 til 2. januar 2004 er påløbet de respektive beløb, som ECB og de pågældende NCB'er skal betale. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

Artikel 4

Almindelige bestemmelser

1. De i artikel 2, stk. 6, og artikel 3, stk. 4, omhandlede påløbne renter beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af Det Europæiske System af Centralbanker i dets seneste primære markedsoperation.

2. Hver enkelt overførsel i henhold til artikel 2, stk. 2, 3 og 6, og artikel 3, stk. 3 og 4, foretages separat via Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET).

3. ECB og de deltagende NCB'er, som er forpligtede til at foretage en af de i stk. 2 omhandlede overførsler, skal i god tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

Artikel 5

Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft den 19. december 2003.

2. Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 18. december 2003.

På ECB's Styrelsesråds vegne
Jean-Claude TRICHET

BILAG

FORDRINGER SVARENDE TIL DE VALUTARESERVEAKTIVER, DER ER OVERFØRT TIL ECB

(EUR)

Deltagende NCB	Fordring svarende til de valutareserveaktiver, der er overført til ECB den 31. december 2003	Fordring svarende til de valutareserveaktiver, der er overført til ECB fra 1. januar 2004	Beløb, som skal overføres
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 432 900 000	1 414 850 000	- 18 050 000
Deutsche Bundesbank	12 246 750 000	11 702 000 000	- 544 750 000
Bank of Greece	1 028 200 000	1 080 700 000	+ 52 500 000
Banco de España	4 446 750 000	4 390 050 000	- 56 700 000
Banque de France	8 416 850 000	8 258 750 000	- 158 100 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	424 800 000	512 700 000	+ 87 900 000
Banca d'Italia	7 447 500 000	7 286 300 000	- 161 200 000
Banque centrale du Luxembourg	74 600 000	85 400 000	+ 10 800 000
De Nederlandsche Bank	2 139 000 000	2 216 150 000	+ 77 150 000
Oesterreichische Nationalbank	1 179 700 000	1 150 950 000	- 28 750 000
Banco de Portugal	961 600 000	1 006 450 000	+ 44 850 000
Suomen Pankki	698 500 000	714 900 000	+ 16 400 000
I alt	40 497 150 000	39 819 200 000	- 677 950 000